

ترجمه متن فیلم های

تاپ ناچ – کتاب ۱

**Translation of video scripts
Top Notch TV
(Book1)**

آریانا داده اندیشه

۱۳۹۳-۱۳۹۴



ناشناسه : سسلو، جون ام، ۱۹۴۴ - م.
Saslow, Joan M

: ترجمه متن فیلم‌های تاپ ناچ- کتاب ۱
: تهران: آریانا داده اندیشه، ۱۳۹۴.
: ۶۴ ص: ۱۷×۲۴ س.م.
: ۱۳۰۰۰۰ ریال-8-72-6140-978-600
: فیبای مختصر

: این مدرک در آدرس <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.
: Top Notch TV: Video course 1

: اشتر، آلن
: Ascher, Allen
: احمدپور، عادلہ - ۱۳۶۰ - مترجم
: ۲۷۰۰۲۹۸

و نام پدیدآور
صامت نشر
صامت ظاهری

ن فهرست نویسی
ت
ت
ت
ه افزوده
ه افزوده
ه افزوده
کتابشناسی ملی

آریانا داده اندیشه :

تهران خیابان ولیعصر-ترسیده به توانیر-نیش بن بست مریم-پلاک ۲۲۸۳-طبقه اول -واحد ۳

E-Mail:Info@ariana-online.com

تلفن : ۸۸۰۴۲۷-۸۸۰۲۱۳۳۸

نام کتاب : ترجمه متن فیلم های تاپ ناچ - کتاب ۱

نام مولفین: Joan Saslow, Allen Ascher

مسئول فنی:

مترجم: عادلہ احمدپور

لیتوگرافی و چاپ:

ناشر: آریانا داده اندیشه

حروفچینی و صفحه آرایی: سیرامین دادبه

طرح روی جلد: شکبیا رحمانی

بهاء: ۱۲۰,۰۰۰ ریال

شمارگان: ۱۰۰۰ عدد

نوبت چاپ: اول- ۱۳۹۴

شابک: ISBN:978-600-6140-72-8

کلیه حقوق برای ناشر محفوظ است و هرگونه تصویربرداری به هر شکل و با هر وسیله الکترونیکی یا مکانیکی شامل رونوشت گیری، ضبط یا هرگونه ذخیره و بازایی به صورت اطلاعات بدون اجازه ناشر ممنوع می باشد.
متخلفان به موجب بند ۵ از ماده قانون حمایت از مولفان، مصنفان و هنرمندان تحت پیگرد قرار می گیرند.

[www. Ariana-online.com](http://www.Ariana-online.com)

حمد و سپاس ایزد منان را که با الطاف بی‌کران خود این توفیق را به ما ارزانی داشت تا بتوانیم در راه ارتقای دانش زبان انگلیسی گام‌هایی هر چند کوچک برداشته و در انجام رسالتی که بر عهده داریم موثر واقع شویم.

امروزه مجموعه کتابهای **Top notch**، بعنوان مجموعه‌ای جذاب و معتبر، از پر مخاطب‌ترین مجموعه‌های آموزشی زبان انگلیسی، همواره مورد توجه زبان‌آموزان، اساتید، سازمانها و ارگانهای خصوصی و دولتی در ایران بوده است.

از آنجا که در این کتاب، فیلم‌های بسیاری برای تقویت شنیداری، دیداری و درک مطلب ارائه شده و متون آنها، برای اکثر این زبان‌آموزان آشنا به زبان نیستند، سخت به نظر می‌رسید بر آن شدیم که ترجمه این متون در اختیار علاقمندان قرار گیرد.

در این مجموعه برای هر یک از سطوح سه‌گانه، به‌طور تقریبی ۲ متن وجود دارد که همگی ترجمه شده‌اند.

در خاتمه با امید به سودمندی و توفیق این اثر، بر اصرار نظر و راهنمایی عموم علاقمندان، به ویژه استادان ارجمندی که آموزش زبان انگلیسی را به صورت حرفه‌ای دنبال می‌کنند، استعفیای می‌کنیم.

مدیر انتشارات

آریانا داده اندیشه

Index Of Table content

Unit 1(Introduce me!)	1
Unit 2(There's a great movie playing at the Glenwood.)	6
Unit 3(My family is coming in one hour!)	15
Unit 4(Where are the tickets?)	23
Unit 5(What's in the salad?)	28
Unit 6(I'm getting a shape.)	35
Unit 7(Which dress do you like better?)	42
Unit 8(How was your vacation?)	47
Unit 9(Is that an express donkey?)	52
Unit 10 (How much do you want?)	60